

Услышав, что сказал Лянь Сяо Мань, Лянь Цзэ не мог не согласиться. И сказал Лянь Фан-Чжоу:

– Сестра, как насчет того, чтобы позволить Третьей Тетушке пойти с нами? Лучше, чтобы она была рядом.

Лянь Цзэ решил, что поскольку он и сестра еще молоды и впервые едут в город, возможно их захотят обмануть? Третья Тетушка взрослая, и когда мошенники заметят, что с ними взрослый, они ещё дважды подумают, не так ли?

Что еще более важно, он внезапно обнаружил, что Третья Тетушка не такая уж и отвратительная, как раньше. Тем не менее, он все еще не любил ее.

– Правильно! Лян Цзэ прав! Со мной вы не сядете в лужу! – Лянь Сяо Мань пришла в восторг. Она хлопнула себя по бедру и, не давая больше времени для обсуждения, сказала: – Решено. Теперь давайте ляжем спать пораньше, чтобы завтра мы могли раньше выдвинуться.

Оставшись без выбора Лянь Фан-Чжоу кивнула: – Ладно. Третья Тетушка, я должна кое-что сказать заранее. Ты не можешь перебивать меня, когда я говорю перед другими. Подожди, пока я закончу, тогда и можешь высказаться, я не разрешаю тебе перебивать меня, и главой семьи останусь я!

– Я знаю, знаю! Зачем мне вообще перебивать тебя? Мы все одна семья ... – сказала Третья Тетушка, возвращаясь в свою комнату.

переведено на tl.rulate.ru

На следующий день рано утром все трое отправились в путь. Лянь Фан-Цин и Лянь Чэ также проснулись, чтобы проводить их. Несмотря на полусонное состояние, Лянь Фан-Цин не забыла напомнить сестре и брату, чтобы они привезли что-нибудь вкусное.

Вчера Дядя Ван дал им несколько простых советов по управлению повозки. Осел в свою очередь был послушным. Итак, Лянь Фан-Чжоу сидела впереди за вожжами, а Лянь Цзэ и Третья Тетушка сидели сзади.

Третья Тетушка разговаривала без перерыва на протяжении всего путешествия. Она взволнованно трепалась, в то время как Лянь Цзэ лишь иногда отвечал ей. Лянь Фан-Чжоу также нашла ее слишком шумной, так что она сосредоточилась на дороге и сделала вид, что ничего не слышит - разве это не просто поездка в город? Но вы только посмотрите на неё, как

она взволнована!

Все прошло очень гладко. В обмен на всего лишь два больших и совершенных лакированных трутовика, она получила десять серебряных лян. Но Третья Тетушка и Лянь Цзэ не узнали об этом. Лянь Фан-Чжоу спрятала грибы в ткани, нашла какой-то повод, чтобы зайти в аптечный магазин и продала их там.

Ей нужно было оставить немного денег на черный день. Лянь Цзэ не стал бы возражать, но она точно не могла сообщить об этом Третьей Тетушке.

Три полных мешка грибов были проданы в ресторан почти за четыре лян. Третья Тетушка была в восторге, как будто эти деньги принадлежали ей. Она улыбалась, как цветок в солнечный день. Пока она безостановочно потирала руки и радостно приговаривала: – Не могу в это поверить! Не могу в это поверить!

Хотя реакция Лянь Цзэ не была такой преувеличенной, как у Третьей Тетушки, он также был чрезвычайно рад. Глаза его загорелись, когда он улыбнулся Лянь Фан-Чжоу.

– Фан-Чжоу, лучше отдай мне деньги на хранение, на случай, если ты их потеряешь! – сердце Третьей Тетушки зудело, и она не смогла промолчать.

Было бы странно, если бы Лянь Фан-Чжоу согласилась. Она тут же ответила с безразличной улыбкой: – Не нужно беспокоиться, Третья Тетушка. Пусть деньги будут у меня, так как мне нужно ещё многое купить.

Третьей Тетушке все еще было что сказать, но тут вмешался Лянь Цзэ: – Третья Тетушка, сестра, давайте поскорее купим все необходимое, и вернемся раньше! Мы опаздываем.

– Действительно, нам лучше поторопиться! – Лянь Фан-Чжоу улыбнулась.

Лишенная выбора, Третьей Тетушке оставалось лишь сдаться.

Вскоре они все купили, а именно, куски ткани, иголки, нитки, коврики, одеяла, покрывала, приправы, муку, а также другие мелочи.

Лянь Фан-Чжоу также сходила к нескольким кузнецам, чтобы узнать стоимость изготовления инструментов, что пригодятся для работ на земле. Пришло время поменять сельскохозяйственные инструменты дома. Она также проверила цены на Четыре Сокровища Ученика (пп: пишущая кисть, чернильная палочка, чернильный камень и бумага).

После этого она спросила о ценах на овощи, фрукты и мясо на рынке - всё, чего она не знала, но должна была знать.

Проходя мимо лотка с косметикой и аксессуарами для волос, она купила 2 ленты для волос и 3 шпильки с цветами из шелковистого бархата. Ленты были предназначены для нее, в то время как одна из шпилек - для Лянь Фан-Цин, а две других - для миссис Чжао и Ли Цзюань.

Но Третья Тетушка подумала, что это для нее и сестер Лянь, поэтому ее сердце разрывалось от восторга. Она даже протянула руку и сказала: – Я заберу свою, чтобы она не потерялась.

Лянь Фан-Чжоу посмотрела на Тетушку и безучастно подумала: «Разве вдовам разрешается носить красное и зеленое? А также яркие цветочные аксессуары для волос? И вообще, разве я говорила, что тут есть ее доля? И все-таки возраст...»

Увидев Лянь Фан-Чжоу, что тупо уставилась на нее, Третья Тетушка посмотрела на шпильку и начала смеяться: – Посмотри на себя. Я уже не в том возрасте, а ты купила такой яркий цвет. Как я могу носить такое! Я поменяю эту на что-то попроще!

Сказав это, она осмотрела лоток и выбрала ярко-зеленую. Она приложила шпильку к своему пучку волос, чтобы оценить её. Затем спросила владельца прилавка: – Хорошо смотрится?

Конечно, тот улыбнулся и сказал, что выглядит хорошо.

Затем Третья Тетушка повернулась к Лянь Фан-Чжоу: – Тогда я хочу эту! А ты верни!

Лянь Фан-Чжоу улыбнулась, но вернула ту шпильку, что была у нее в руке. И ни слова не сказала Третьей Тетушке. Просто заплатила за другую шпильку и ушла.

Однако Третья Тетушка была погружена в свое счастье, поэтому ничего не заметила.

– Давайте что-нибудь съедим. И через какое-то время вернемся! – сказала Фан-Чжоу, увидев лавку лапши на обочине дороги.

– Хорошо, хорошо! А то я уже голодная! – сказала Третья Тетушка и вошла в лапшичную первой.

– Сестра, давай мы просто купим несколько маньтоу (паровые булочки) по дороге и возьмем ей бульона с лапшой... – высказался Лянь Цзэ.

Это прозвучало настолько же разумно, насколько же и кисло. Лянь Фан-Чжоу только слегка улыбнулась и, потянув Лянь Цзэ за собой, сказала: – Миска лапши это не дорого. Сестра знает, что делает!

Брат и сестра сели, когда Третья Тетушка сказала: – Я только что заказала тушеную свинину с соевой лапшой. А вы двое что будете?

Лянь Цзэ хотел заказать простой лапши, но Лянь Фан-Чжоу остановила его и тоже заказала две миски соевой лапши с тушеной свининой.

Сегодня был базарный день, поэтому улицы были переполнены и шумными. Эта маленькая лапшичная была также заполнена людьми, что всегда чревато. Но было действительно весело.

И вот мимо входа проследовала коляска, запряженная лошастью. Но из-за того, что вокруг было так много людей, коляска двигалась очень медленно. Кучер все время продолжал кричать: – С дороги! – но тон у него был очень вежливым, ни капельки не раздраженным и не повелительным. Так что вскоре Лянь Фан-Чжоу перестала обращать на него внимание.

Следом официант принес лапшу. Он увидел ситуацию за окном и улыбнулся: – Это коляска Великого Наставника Семьи Дин. Должен сказать, что это действительно хороший человек. Он был учителем императора, но никогда не зазнаётся. И слуги его поместья очень вежливы, никогда не проявляют своё превосходство.

– Великий Наставник семьи Дин? – Лянь Фан-Чжоу ухмыльнулась: – Наш маленький уезд Юй и правда породил такого большого чиновника!

– Верно! – официант кивнул и продолжил: – К сожалению, он вернулся сейчас домой на пенсию!

Затем он поспешил вернуться к работе. tl.rulate.ru

Третья Тетушка повернула голову к коляске, чтобы взглянуть, и дергая губами сказала: – Боюсь, что в доме этого наставника не так уж и хорошо. Его карета выглядит такой старой, ещё хуже, чем у Ли Юаня из нашей деревни! Что ты застыл, парень? Ешь, пока не остыло!

Увидев что Лянь Цзэ смотрит наружу, Третья Тетушка ухмыльнулась и шлепнула его по плечу.

– Я не смотрел... – Лянь Цзэ отвел взгляд и продолжил есть лапшу.

Лянь Фан-Чжоу проследила за его взглядом и застыла. Лянь Цзэ смотрел не на коляску Великого Наставника Семьи Дин, а на человека, сидящего по диагонали на другой стороне улицы.